

РЕСПУБЛИКА ИНГУШЕТИЯ

ЗАКОН

О ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКАХ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ

Принят
Народным Собранием
Республики Ингушетия
25 июля 1996 года

(в ред. Законов Республики Ингушетия от 08.08.2002 № 42-РЗ,
от 16.02.2006 № 9-РЗ, от 18.05.2006 № 45-РЗ,
от 03.10.2011 № 29-РЗ)

Абзац исключен. — Закон Республики Ингушетия от 08.08.2002 № 42-РЗ.

Настоящий Закон направлен на создание условий для развития и равноправного функционирования государственных языков Республики Ингушетия и призван стать основой для формирования системы правового регулирования деятельности юридических и физических лиц.

Одной из главных задач данного Закона является возрождение, сохранение и развития ингушского языка как основы сохранения и развития народа.

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Законодательство Республики Ингушетия о государственных языках

1. Законодательство Республики Ингушетия о государственных языках состоит из соответствующих положений Конституции Республики Ингушетия, настоящего Закона и издаваемых в соответствии с ними законодательных актов Республики Ингушетия.

2. Настоящий Закон охватывает сферы языкового общения, подлежащие правовому регулированию, и не регламентирует вопросы использования языков в межличностных неофициальных взаимоотношениях, в деятельности общественных и религиозных объединений и организаций, а также воинских частях и военных учреждениях.

Статья 2. Государственные гарантии языкового суверенитета народов и личности в Республике Ингушетия

1. Языковой суверенитет — совокупность прав народов и личности на сохранение и всестороннее развитие родного языка, свободу выбора и использование языка общения.

2. На территории Республики Ингушетия государством гарантируется языковой суверенитет каждого народа независимо от его численности и языковой суверенитет личности независимо от происхождения человека, его социального и имущественного положения, расовой, национальной, религиозной принадлежности, пола, образования, места жительства.

3. Языковой суверенитет народов и личности охраняется законом. Никто не вправе навязывать человеку использование того или иного языка помимо его воли, кроме случаев, предусмотренных законодательством Российской Федерации. Нормы, устанавливаемые настоящим Законом, распространяются на граждан Российской Федерации, а также на иностранных граждан и лиц без гражданства, находящихся на территории Республики Ингушетия.

(в ред. п. 2 и п. 3 статьи 1 Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Статья 3. Правовое положение языков

1. В Республике Ингушетия ингушский и русский языки имеют статус государственных языков и функционируют во всех сферах государственной и общественной деятельности. Ингушский язык в качестве государственного языка является символом государственности Республики Ингушетия.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

2. Государственные языки имеют в Республике Ингушетия равные права на сохранение, развитие и совершенствование.

Языки представителей других народов, проживающих на территории Республики Ингушетия, пользуются всесторонней поддержкой государства.

Статья 4. Гарантии защиты государственных языков Республики Ингушетия

1. Органы законодательной, исполнительной и судебной власти Республики Ингушетия обеспечивают социальную, экономическую и юридическую защиту государственных языков Республики Ингушетия.

2. Социальная защита языков предусматривает проведение научно обоснованной языковой политики, направленной на сохранение, изучение и развитие государственных языков Республики Ингушетия, на обеспечение их равноправия.

3. Экономическая защита языков предполагает целевое бюджетное и иное финансирование государственных программ сохранения и развития государственных языков Республики Ингушетия, проведение в этих целях льготной налоговой политики.

4. Юридическая защита языков предполагает ответственность юридических и физических лиц за нарушение законодательства Российской Федерации и Республики Ингушетия о государственных языках.

Статья 5. Гарантии прав граждан в Республике Ингушетия вне зависимости от их знания государственного языка

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

В Республике Ингушетия гражданам гарантируется осуществление их прав вне зависимости от знания государственного языка Республики Ингушетия.

Статья 6. Компетенция Республики Ингушетия в сфере охраны, изучения и использования государственных и других языков Республики Ингушетия

Ведению Республики Ингушетия в лице высших органов государственной власти в сфере охраны, изучения и использования языков Республики Ингушетия подлежат:

- законодательство Республики Ингушетия о государственных языках Республики Ингушетия;
- обеспечение равноправного функционирования русского и ингушского языков как государственных языков Республики Ингушетия;

- создание условий для изучения ингушского языка и литературы, а также культуры, истории и искусства ингушского народа на родном языке в государственных и муниципальных учебных заведениях республики.

Статья 7. Государственные программы сохранения и развития ингушского языка

Законодательный и исполнительные органы власти Республики Ингушетия обеспечивают разработку и реализацию государственных программ по сохранению, изучению и развитию ингушского языка.

Государственные программы по сохранению и развитию ингушского языка разрабатываются Правительством Республики Ингушетия с участием научной общественности и утверждаются Народным Собранием Республики Ингушетия.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Реализация государственных программ по сохранению и развитию ингушского языка обеспечивается органами исполнительной власти Республики Ингушетия.

Финансирование государственных программ по сохранению и развитию ингушского языка предусматривается при составлении бюджетов всех уровней.

Глава 2

ПРАВА ГРАЖДАН В РЕСПУБЛИКЕ ИНГУШЕТИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ГОСУДАРСТВЕННЫХ И ДРУГИХ ЯЗЫКОВ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Статья 8. Право на выбор языка общения

Граждане в Республике Ингушетия свободны в выборе и использовании языка независимо от юридического статуса последнего.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Статья 9. Право на выбор языка воспитания и обучения

1. Граждане на территории Республики Ингушетия имеют право свободного выбора языка воспитания и обучения. Обучение детей родному языку является правом родителей.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

2. Гражданам в Республике Ингушетия гарантируется воспитание и обучение на государственных языках. Республика Ингушетия обеспечивает на своей территории создание системы воспитательно-образовательных учреждений и иных форм воспитания и обучения на ингушском и русском языках.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

3. Республика Ингушетия обеспечивает обучение на ингушском и русском языках в дошкольных учреждениях, общеобразовательных школах, средних специальных и высших учебных заведениях.

4. Республика Ингушетия содействует гражданам других национальностей, компактно проживающим в определенной местности, в создании дошкольных и общеобразовательных учреждений с воспитанием и обучением на их родном языке, в организации в различного типа образовательных учреждениях классов, групп, потоков и других форм обучения граждан на их родном языке.

5. Язык (языки), на котором ведется обучение и воспитание в образовательном учреждении, определяется органом управления образованием Республики Ингушетия с учетом образовательных запросов населения.

Статья 10. Изучение и преподавание государственных и других языков Республики Ингушетия

1. Республика Ингушетия обеспечивает своим гражданам условия для изучения и преподавания государственных языков Республики Ингушетия.

2. Ингушский и русский языки как государственные языки Республики Ингушетия изучают во всех образовательных учреждениях Республики Ингушетия независимо от их ведомственной принадлежности.

3. Исключен. — Закон Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ.

3. Гражданам в Республике Ингушетия, а также ингушской диаспоре за пределами республики, Республика Ингушетия содействует в организации различных форм обучения и воспитания на родном языке.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

4. Национальные культурные общества в Республике Ингушетия могут быть инициаторами создания детских учреждений, школ, учреждений культуры, функционирующих на их родном языке, имеют право организовать внешкольную и внеклассную учебно-воспитательную работу на родном языке.

Глава 3

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ В ВЫСШИХ ОРГАНАХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ И УПРАВЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ

Статья 11. Язык работы высших органов государственной власти и управления Республики Ингушетия

1. В высших органах государственной власти и управления Республики Ингушетия работа ведется на государственных языках Республики Ингушетия.

2. На заседаниях Народного Собрания Республики Ингушетия, заседаниях Правительства Республики Ингушетия, совещаниях и слушаниях, проводимых органами государственной власти и высшими должностными лицами Республики Ингушетия, предоставляется право выступать на любом из государственных языков Республики Ингушетия. Выступление обеспечивается переводом.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

3. Проекты нормативных правовых актов, рассматриваемых Народным Собранием, Главой и Правительством Республики Ингушетия, представляются, обсуждаются и принимаются на одном из государственных языков Республики Ингушетия. Законы Республики Ингушетия, принятые Народным Собранием, представляются Главе Республики Ингушетия для подписания и обнародования на обоих государственных языках Республики Ингушетия — ингушском и русском.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 03.10.2011 N 29-РЗ)

4. Съезды, пленумы, сессии, конференции, заседания, совещания в Республике Ингушетия проводятся на государственных языках республики. При этом обеспечивается перевод.

5. Рабочими языками международных, всероссийских и других симпозиумов, конференций, совещаний, проводимых в Республике Ингушетия, являются государственные языки Республики Ингушетия, при этом предоставляется возможность выступления на другом языке с обеспечением приемлемого для участников перевода.

Статья 12. Язык опубликования законов и других правовых актов Республики Ингушетия

Тексты законов Республики Ингушетия и других правовых актов, принятых Народным Собранием Республики Ингушетия, Главой Республики Ингушетия, Правительством Республики Ингушетия, публикуются на обоих государственных языках и имеют равную юридическую силу.

(в ред. Законов Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-ПЗ, от 03.10.2011 N 29-ПЗ)

Статья 13. Язык проведения выборов, референдумов

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 16.02.2006 N 9-ПЗ)

1. Подготовка и проведение выборов в Народное Собрание Республики Ингушетия и органы местного самоуправления, а также проведение республиканских референдумов осуществляется на государственных языках Республики Ингушетия.

2. Бюллетени печатаются на русском языке. По решению избирательной комиссии в случаях, предусмотренных федеральным и республиканским законодательством, бюллетени печатаются на русском и ингушском языках.

Протоколы и другая документация о выборах представляется в Центральную избирательную комиссию Российской Федерации на русском языке.

Глава 4

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНОВ, ПРЕДПРИЯТИЙ, УЧРЕЖДЕНИЙ, ОРГАНИЗАЦИЙ

Статья 14. Язык работы государственных органов, предприятий, учреждений и организаций

1. В деятельности государственных органов, организаций, предприятий и учреждений Республики Ингушетия используются государственные языки Республики Ингушетия.

2. Гражданам, не владеющим тем или иным языком, на котором ведется заседание или совещание в государственных органах, учреж-

дениях, организациях и на предприятиях, обеспечивается перевод на родной или другой, приемлемый для них, язык.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

3. Гражданам, не владеющим государственными языками Республики Ингушетия, предоставляется право выступать в государственных органах, учреждениях, организациях и на предприятиях на языке, которым они владеют. В этих случаях их выступления обеспечиваются переводом на государственные языки Республики Ингушетия.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

4. Граждане в Республике Ингушетия вправе обращаться в государственные органы, учреждения, организации и на предприятия Республики Ингушетия с предложениями, заявлениями, жалобами на любом из государственных языков Республики Ингушетия.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Ответы на предложения, заявления и жалобы граждан даются на том государственном языке, на котором граждане обратились в соответствующие инстанции.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

5. Законодательством Республики Ингушетия могут устанавливаться языковые квалификационные требования, предусматривающие определенные ограничения и нормы по использованию языков в некоторых сферах профессиональной деятельности и общения.

Статья 15. Использование государственных языков в официальном делопроизводстве

1. На территории Республики Ингушетия официальное делопроизводство в органах государственной власти и управления, учреждениях, организациях и на предприятиях ведется на государственных языках Республики Ингушетия.

2. Тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей) и вывесок с наименованием государственных органов, организаций, предприятий, учреждений оформляются на государственных языках Республики Ингушетия.

3. Официальные документы, удостоверяющие личность гражданина или содержащие сведения о нем (паспорта, свидетельства о рождении, браке и смерти) оформляются на русском и ингушском языках, остальные документы (трудовые книжки, аттестаты, дипломы об окончании образовательных учреждений, военные билеты и другие документы) оформляются на русском языке.

4. В Республике Ингушетия национальные культурные общества могут вести внутреннее делопроизводство, издавать документы на родном языке.

Статья 16. Использование языков в официальной переписке

1. Официальная переписка и иные формы официальных взаимоотношений на территории Республики Ингушетия между органами государственной власти и управления, организациями, предприятиями, учреждениями осуществляется на государственных языках Республики Ингушетия.

2. Официальная переписка органов государственной власти органов местного самоуправления Республики Ингушетия, предприятий, учреждений и организаций, расположенных на территории Республики Ингушетия, с адресатами в Российской Федерации ведется на русском языке.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Статья 17. Использование языков в судопроизводстве и делопроизводстве в правоохранительных органах

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 16.02.2006 N 9-РЗ)

1. Судопроизводство и делопроизводство в Верховном Суде Республики Ингушетия, Арбитражном Суде Республики Ингушетия, правоохранительных органах Республики Ингушетия в случаях, установленных федеральными законами, ведется на ингушском языке.

2. Лицам, участвующим в деле, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство и делопроизводство в правоохранительных органах, в порядке, определенном федеральным законодательством, обеспечивается возможность пользоваться услугами переводчика при производстве процессуальных действий, в том числе для дачи объяснений, показаний и полного ознакомления с материалами дела, а также гарантируется право выступать в суде на родном языке.

3. Судебные документы вручаются гражданам, участвующим в судебном разбирательстве, в переводе на родной язык.

Статья 18. Использование языков в нотариальном делопроизводстве

На территории Республики Ингушетия нотариальные действия совершаются на одном из государственных языков Республики Ингушетия.

Статья 19. Язык средств массовой информации

1. Издание республиканских и районных газет и журналов, передачи республиканского телевидения и радиовещания осуществляются на государственных языках Республики Ингушетия.

2. Республиканские газеты и журналы по усмотрению учредителей могут издаваться на иных языках.

3. В Республике Ингушетия обеспечивается перевод на государственные языки Республики Ингушетия кинофильмов, аудио- и видео произведений при их публичных демонстрациях.

Статья 20. Языки, используемые в сфере промышленности, связи, транспорта и энергетики

В сфере промышленности, связи, транспорта и энергетики на территории Республики Ингушетия применяется государственный язык Российской Федерации.

На местном уровне в этих сферах наряду с русским языком применяется и ингушский язык.

Статья 21. Языки, используемые в сфере обслуживания и в коммерческой деятельности

В сфере обслуживания и коммерческой деятельности на территории Республики Ингушетия используются государственные языки Республики Ингушетия и иные языки, предусмотренные соглашениями между партнерами.

Отказ в обслуживании граждан под предлогом незнания языка недопустим и влечет за собой ответственность согласно законодательству Российской Федерации.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

Глава 5 ЯЗЫК ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАИМЕНОВАНИЙ И НАДПИСЕЙ, ТОПОГРАФИЧЕСКИХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И ДОРОЖНЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ

Статья 22. Порядок определения языка географических наименований и надписей, топографических обозначений и дорожных указателей, их оформление и установка

1. В Республике Ингушетия географические наименования и надписи пишутся на государственных языках Республики Ингушетия, в необходимых случаях — на иностранном языке.

2. Республика Ингушетия определяет перечень территорий и объектов, где географические наименования и надписи, топографические обозначения и дорожные указатели должны оформляться на государственных языках Республики Ингушетия.

3. Органы исполнительной власти Республики Ингушетия обеспечивают установку надписей, топографических обозначений и дорожных указателей и несут ответственность за их оформление и поддержание в надлежащем порядке в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Ингушетия и международными стандартами.

Статья 23. Наименование и переименование территорий, населенных пунктов и иных объектов

1. Наименование и переименование территорий, населенных пунктов и иных объектов производится на государственных языках Республики Ингушетия в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Ингушетия.

2. Решение о наименовании и переименовании территорий, населенных пунктов и иных объектов принимается Народным Собранием Республики Ингушетия.

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 08.08.2002 N 42-РЗ)

3. Искажение наименований территорий, населенных пунктов и иных объектов не допускается.

Глава 6

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В ОТНОШЕНИЯХ РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ С ЗАРУБЕЖНЫМИ СТРАНАМИ, МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ЕЕ СУБЪЕКТАМИ

Статья 24. Использование языков в отношениях Республики Ингушетия с зарубежными странами и международными организациями

1. Деятельность представительств и иных учреждений Республики Ингушетия в зарубежных странах и при международных организациях осуществляется на государственных языках Республики Ингушетия и на языке соответствующей страны.

2. Договоры, соглашения и иные международные акты, заключенные от имени Республики Ингушетия, оформляются на государственных языках Республики Ингушетия и на языке другой (других) договаривающейся (-ющихся) стороны (сторон) либо на ином языке по взаимной договоренности сторон.

3. В переговорах от имени Республики Ингушетия с представителями других стран и международных организаций используются государственные языки Республики Ингушетия и иные языки по взаимной договоренности сторон с учетом международных соглашений.

Статья 25. Язык, используемый в отношениях Республики Ингушетия с субъектами Российской Федерации

(в ред. Закона Республики Ингушетия от 18.05.2006 N 45-РЗ)

В отношениях Республики Ингушетия с Российской Федерацией и ее субъектами используется государственный язык Российской Федерации.

Глава 7

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ О ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКАХ

Статья 26. Ответственность за нарушение законодательства Республики Ингушетия о государственных языках

Действия юридических и физических лиц, нарушающих законодательство Республики Ингушетия о государственных языках, влекут за собой ответственность и обжалуются в установленном порядке в соответствии с действующим законодательством.

Глава 8

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ НАСТОЯЩЕГО ЗАКОНА

Статья 27. Вступление в силу настоящего Закона

1. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

2. Исключен. — Закон Республики Ингушетия от 08.08.2002
N 42-РЗ.

3. Исключен. — Закон Республики Ингушетия от 08.08.2002
N 42-РЗ.

Президент
Республики Ингушетия
Р. АУШЕВ

г. Назрань
16 августа 1996 года
N 12-РЗ